



In collaborazione con Centro DITALS - Università per Stranieri di Siena  
Laboratorio ITALS - Università Ca' Foscari di Venezia  
Museo Nazionale del Cinema di Torino

## *Viaggi nelle storie. Frammenti di cinema per narrare*

*di Costanza Bargellini e Silvana Cantù*

“Viaggi nelle storie. Frammenti di cinema per narrare” è uno strumento multimediale, composto da quattro DVD e un CD, frutto della collaborazione tra Fondazione Ismu, Agis lombarda e Regione Lombardia. Ciascun DVD contiene numerose sequenze filmiche che, raggruppate in capitoli, affrontano da più punti di vista quattro diverse tematiche: “Crescere”, “Famiglia”, “Lavoro” e “Migrare”. I quattro temi scelti rappresentano ambiti di esperienza, di saperi e di socialità, così significativi e pregnanti per la vita delle persone, che è possibile considerarli tematiche privilegiate per sollecitare pratiche narrative e autobiografiche, facilitare scambi comunicativi, dialogo e apprendimenti. Per la sua flessibilità, questo materiale, pensato inizialmente per adulti stranieri in contesti di apprendimento di italiano L2, si presta ad essere utilizzato con gruppi di adulti in formazione (mediatori culturali, genitori, insegnanti ecc.) e con ragazzi di scuola secondaria, per favorire una riflessione condivisa sui nodi problematici del crescere e del vivere, attraverso lo scambio e il racconto di sé, delle storie, dei saperi e dei propri progetti di vita. Dal punto di vista delle tematiche, tocca la trama profonda della storia personale di ciascuno, indipendentemente dalla realtà culturale e storica di appartenenza, proponendo anche temi emergenti nel contesto della società odierna, globalizzata e multiculturale. Offre lo spunto per produrre narrazioni che fanno contemporaneamente riferimento alla rappresentazione filmica, a volte lontana – geograficamente, storicamente o culturalmente – e all’esperienza personale di chi, all’interno del contesto formativo, partecipa, guardando. Coniuga differenti obiettivi formativi: quelli afferenti all’educazione interculturale, quelli strettamente linguistici e quelli comunicativi, tenendo anche presente la pluralità dei destinatari ipotizzati e quindi la loro specificità. L’età, il genere, il contesto di apprendimento, la padronanza linguistica, orienteranno la selezione dei testi filmici sui quali lavorare.

La scelta delle sequenze è strettamente connessa alla pluralità di piste di lavoro che possono essere progettate a partire dal tema, all’interno dello sfondo integratore assunto: quello dell’educazione interculturale. Molte sequenze infatti rivisitano gli eventi da punti di vista diversi, secondo una pluralità di prospettive e di riferimenti, quali le rappresentazioni di genere, le appartenenze generazionali, i sistemi valoriali e culturali ecc... Le sequenze scelte sono 254. Come se fosse un’antologia, ogni DVD è articolato in capitoli che riuniscono le scene secondo un criterio di coerenza e di sviluppo tematico. Ma, diversamente da un libro, il loro utilizzo non è necessariamente sequenziale: la lettura non è lineare. Il docente è libero di scegliere le clip da utilizzare e quella da cui partire, in funzione del progetto più ampio ipotizzato per il target dei suoi destinatari: è come se realizzasse un nuovo DVD, rivisitando il tema e ricomponendo i capitoli. Ogni sequenza è un’unità comunicativa completa, ma, allo stesso tempo, viene integrata e arricchita da quelle che la precedono e che la seguono. All’interno di ogni capitolo è stato dato dunque un ordine preciso alle scene che, nel loro susseguirsi, sviluppano i nuclei concettuali di quel tema. Un database permette di orientarsi nel numero elevato di sequenze e di individuare agilmente quelle rilevanti per il proprio percorso. Tre le tipologie di interrogazioni possibili: per tema, per espressioni/parole chiave, per film. Oltre al database il CD raccoglie strumenti a supporto della progettazione didattica e contributi che costituiscono il quadro teorico di riferimento

Di ciascuna sequenza è disponibile la trascrizione del dialogo su un file Word, così come la sinossi del relativo film. Il formato scelto permette non solo di fare una stampa dei documenti, ma anche di apportare le modifiche che il docente ritiene più opportune.

Flessibilità, fruibilità e interattività sono elementi che qualificano questo prodotto. L'utilizzo di "Viaggi nelle storie. Frammenti di cinema per narrare" presuppone un ruolo attivo e creativo del docente che ha quindi la possibilità di entrare in un percorso, selezionare, modificare e ricomporre, secondo l'ipotesi progettuale elaborata e gli obiettivi pedagogico-didattici individuati per il proprio contesto educativo.

Per informazioni e richiesta di percorsi formativi associati alla distribuzione gratuita dei cofanetti, contattare:

Costanza Bargellini e Silvana Cantù ([viagginnellestorie@ismu.org](mailto:viagginnellestorie@ismu.org))

Fondazione ISMU ([www.ismu.org](http://www.ismu.org)), via Copernico 1 - 20125 Milano, tel: 02 67877940-41

Dati tecnici del cofanetto:

**Ideazione e realizzazione:** Costanza Bargellini e Silvana Cantù - Fondazione ISMU

**Consulenza cinematografica e supervisione montaggio:** Patrizia Canova

**Montaggio digitale:** Maurizio Cortellini

**Multimedia design:** Massimiliano Brunazzi

**Progetto grafico:** ToTeM Jack

**Si ringraziano:** Valentina Ferri, Michela Bresciani per la partecipazione al progetto e l'ITSOS Albe Steiner per la concessione della sala montaggio

**Produzione:** Fondazione ISMU, Milano, Italia 2007

**Promozione e distribuzione:** Fondazione ISMU, AGIS lombarda

**Durata complessiva:** 370 minuti

**Contiene:** 4 DVD e 1 CD